



Supplemento alla Gazzetta ufficiale dell'Unione europea  
Info e formulari on-line: <http://simap.ted.europa.eu/>

## BANDO DI GARA

Direttiva 2014/24/UE

### SEZIONE I: AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

#### I.1) DENOMINAZIONE E INDIRIZZI <sup>1</sup> (DI TUTTE LE AMMINISTRAZIONI AGGIUDICATRICI RESPONSABILI DELLA PROCEDURA)

<b>Denominazione ufficiale:</b> Comune di Bolzano			<b>Numero di identificazione nazionale:</b> <sup>2</sup>
<b>Indirizzo postale:</b> Via Lancia, 4/a			
<b>Città:</b> Bolzano	<b>Codice NUTS:</b> ITH10	<b>Codice postale:</b>	<b>Paese:</b> Italia
<b>Persona di contatto</b>			<b>Telefono:</b>
<b>E-mail:</b> 8.0.1@comune.bolzano.it			<b>Fax:</b>
<b>Indirizzi Internet</b> Indirizzo principale: <a href="http://www.bandì-altoadige.it">www.bandì-altoadige.it</a> Indirizzo del profilo di committente:			

#### I.2) APPALTO CONGIUNTO

<input type="checkbox"/> Il contratto prevede un appalto congiunto Nel caso di appalto congiunto che coinvolge diversi paesi - normative nazionali sugli appalti in vigore: <input type="checkbox"/> L'appalto è aggiudicato da una centrale di committenza
---

#### I.3) COMUNICAZIONE

<input checked="" type="checkbox"/> I documenti di gara sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso: <a href="http://www.bandì-altoadige.it">www.bandì-altoadige.it</a> <input type="checkbox"/> L'accesso ai documenti di gara è limitato. Ulteriori informazioni sono disponibili presso:
Ulteriori informazioni sono disponibili presso <input checked="" type="checkbox"/> l'indirizzo sopraindicato <input type="checkbox"/> altro indirizzo:
Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate <input checked="" type="checkbox"/> in versione elettronica: <a href="http://www.bandì-altoadige.it">www.bandì-altoadige.it</a> <input type="checkbox"/> all'indirizzo sopraindicato <input type="checkbox"/> al seguente indirizzo:
<input type="checkbox"/> La comunicazione elettronica richiede l'utilizzo di strumenti e dispositivi che in genere non sono disponibili. Questi strumenti e dispositivi sono disponibili per un accesso gratuito, illimitato e diretto presso:

#### I.4) TIPO DI AMMINISTRAZIONE AGGIUDICATRICE

<input type="checkbox"/> Ministero o qualsiasi altra autorità nazionale o federale, inclusi gli uffici a livello locale o regionale <input type="checkbox"/> Agenzia/ufficio nazionale o federale <input checked="" type="checkbox"/> Autorità regionale o locale <input type="checkbox"/> Agenzia/ufficio regionale o locale	<input type="checkbox"/> Organismo di diritto pubblico <input type="checkbox"/> Istituzione/agenzia europea o organizzazione internazionale <input type="checkbox"/> Altro tipo:
--	--

#### I.5) PRINCIPALI SETTORI DI ATTIVITÀ

<input checked="" type="checkbox"/> Servizi generali delle amministrazioni pubbliche <input type="checkbox"/> Difesa <input type="checkbox"/> Ordine pubblico e sicurezza <input type="checkbox"/> Ambiente <input type="checkbox"/> Affari economici e finanziari <input type="checkbox"/> Salute	<input type="checkbox"/> Edilizia abitativa e strutture per le collettività <input type="checkbox"/> Protezione sociale <input type="checkbox"/> Servizi ricreativi, cultura e religione <input type="checkbox"/> Istruzione <input type="checkbox"/> Altre attività:
---	---

**SEZIONE II: OGGETTO****II.1) ENTITÀ DELL'APPALTO**

<b>II.1.1) Denominazione:</b>	APPALTO SERVIZI DI APERTURA, CHIUSURA, SORVEGLIANZA E CUSTODIA PISCINA LIDO BOLZANO, ASSISTENZA BAGNANTI, PULIZIA E CASSA - CONCESSIONE BAR, CENTRO BENESSERE, SAUNA E SPAZI PUBBLICITARI	Numero di riferimento: <sup>2</sup>
<b>II.1.2) Codice CPV principale</b>	<input type="text" value="9"/> <input type="text" value="2"/> . <input type="text" value="6"/> <input type="text" value="1"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> . <input type="text" value="0"/> <input type="text" value="0"/> - <input type="text" value="0"/>	Codice CPV supplementare: <sup>1,2</sup>
<b>II.1.3) Tipo di appalto:</b>	<input type="checkbox"/> Lavori <input type="checkbox"/> Forniture <input checked="" type="checkbox"/> Servizi	
<b>II.1.4) Breve descrizione:</b>	APPALTO DEI SERVIZI DI APERTURA, CHIUSURA, SORVEGLIANZA E CUSTODIA PISCINA COPERTA E LIDO DI BOLZANO, ASSISTENZA BAGNANTI, PULIZIA E CASSA - CONCESSIONE DI BAR INTERNO, CENTRO BENESSERE, SAUNA E SPAZI PUBBLICITARI	
<b>II.1.5) Valore totale stimato <sup>2</sup></b>	Valore, IVA esclusa: 5265975 Valuta: EUR <i>(in caso di accordi quadro o sistema dinamico di acquisizione - valore massimo totale stimato per l'intera durata dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione)</i>	
<b>II.1.6) Informazioni relative ai lotti</b>	Questo appalto è suddiviso in lotti <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No Le offerte vanno presentate per <input type="checkbox"/> Tutti i lotti <input type="checkbox"/> Numero massimo di lotti: <input type="checkbox"/> Un solo lotto <input type="checkbox"/> Numero massimo di lotti che possono essere aggiudicati a un offerente: <input type="checkbox"/> L'amministrazione aggiudicatrice si riserva la facoltà di aggiudicare i contratti d'appalto combinando i seguenti lotti o gruppi di lotti:	

**II.2) DESCRIZIONE <sup>1</sup>**

<b>II.2.1) Denominazione: <sup>2</sup></b>	APPALTO DEI SERVIZI DI APERTURA, CHIUSURA, SORVEGLIANZA E LOTTO n. <sup>2</sup> 1 CUSTODIA PISCINA COPERTA E LIDO DI BOLZANO, ASSISTENZA BAGNANTI, PULIZIA E CASSA - CONCESSIONE DI BAR INTERNO, CENTRO BENESSERE, SAUNA E SPAZI PUBBLICITARI
<b>II.2.2) Codice CPV supplementari <sup>2</sup></b>	
Codice CPV principale: <sup>1</sup>	Codice CPV supplementare: <sup>1,2</sup>
<b>II.2.3) Luogo di esecuzione:</b>	
Codice NUTS: <sup>1</sup> ITH10 Luogo principale di esecuzione: Bolzano	
<b>II.2.4) Descrizione dell'appalto:</b>	APPALTO DEI SERVIZI DI APERTURA, SORVEGLIANZA E CUSTODIA, ASSISTENZA BAGNANTI, PULIZIA, E CASSA NONCHÉ PER LA CONCESSIONE DI BAR INTERNO, CENTRO BENESSERE E SPAZI PUBBLICITARI <i>(natura e quantità di lavori, forniture o servizi o indicazione di esigenze e requisiti)</i>
<b>II.2.5) Criteri di aggiudicazione</b>	<input type="checkbox"/> i criteri indicati di seguito <input checked="" type="checkbox"/> il prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara
<b>II.2.6) Valore stimato</b>	Valore, IVA esclusa: 2430450 Valuta: EUR <i>(in caso di accordi quadro o sistema dinamico di acquisizione - valore massimo totale stimato per l'intera durata di questo lotto)</i>
<b>II.2.7) Durata del contratto d'appalto, dell'accordo quadro o del sistema dinamico di acquisizione</b>	Durata in mesi: 36 oppure Durata in giorni: oppure Inizio: / Fine: Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo <input checked="" type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No Descrizione dei rinnovi: durata del contratto tre anni, rinnovabile di ulteriori tre anni.
<b>II.2.10) Informazioni sulle varianti</b>	Sono autorizzate varianti <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No
<b>II.2.11) Informazioni relative alle opzioni</b>	Opzioni <input checked="" type="checkbox"/> Sì <input type="checkbox"/> No Descrizione delle opzioni: 6 mesi di proroga tecnica
<b>II.2.12) Informazioni relative ai cataloghi elettronici</b>	<input type="checkbox"/> Le offerte devono essere presentate in forma di cataloghi elettronici o includere un catalogo elettronico
<b>II.2.13) Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea</b>	L'appalto è connesso ad un progetto e/o programma finanziato da fondi dell'Unione europea <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No Numero o riferimento del progetto:
<b>II.2.14) Informazioni complementari:</b>	Eventuali informazioni complementari e chiarimenti circa l'oggetto della gara, potranno essere richiesti dai concorrenti entro il termine perentorio ultimo del 4.9.2019 ad ore 12.00. Termine perentorio ultimo per la richiesta di effettuazione del sopralluogo obbligatorio: 27.8.2019.

### SEZIONE III: INFORMAZIONI DI CARATTERE GIURIDICO, ECONOMICO, FINANZIARIO E TECNICO

#### III.1) CONDIZIONI DI PARTECIPAZIONE

##### III.1.1) Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale

Elenco e breve descrizione delle condizioni:

##### III.1.2) Capacità economica e finanziaria

✓ Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: <sup>2</sup>

##### III.1.3) Capacità professionale e tecnica

✓ Criteri di selezione indicati nei documenti di gara

Elenco e breve descrizione dei criteri di selezione:

Livelli minimi di capacità eventualmente richiesti: <sup>2</sup>

##### III.1.5) Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati <sup>2</sup>

Il contratto d'appalto è limitato a laboratori protetti e operatori economici il cui obiettivo sia l'integrazione sociale e professionale delle persone disabili e svantaggiate

L'esecuzione del contratto d'appalto avviene nel contesto di programmi di lavoro protetti

#### III.2) CONDIZIONI RELATIVE AL CONTRATTO D'APPALTO <sup>2</sup>

##### III.2.1) Informazioni relative ad una particolare professione (solo per contratti di servizi)

La prestazione del servizio è riservata ad una particolare professione

Citare le corrispondenti disposizioni legislative, regolamentari o amministrative:

##### III.2.2) Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto:

##### III.2.3) Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto

Obbligo di indicare i nomi e le qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione del contratto d'appalto

## SEZIONE IV: PROCEDURA

### IV.1) DESCRIZIONE

<b>IV.1.1) Tipo di procedura</b>	
Procedura aperta	<input checked="" type="checkbox"/>
Procedura accelerata	<input type="checkbox"/>
Motivazione:	
<hr/>	
Procedura ristretta	<input type="checkbox"/>
Procedura accelerata	<input type="checkbox"/>
Motivazione:	
<hr/>	
Procedura competitiva con negoziazione	<input type="checkbox"/>
Procedura accelerata	<input type="checkbox"/>
Motivazione:	
<hr/>	
Dialogo competitivo	<input type="checkbox"/>
<hr/>	
Partenariato per l'innovazione	<input type="checkbox"/>
<hr/>	
<b>IV.1.3) Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione</b>	
<input type="checkbox"/> L'avviso comporta la conclusione di un accordo quadro	
<input type="checkbox"/> Accordo quadro con un unico operatore	
<input type="checkbox"/> Accordo quadro con diversi operatori	
Numero massimo di partecipanti all'accordo quadro previsto: <sup>2</sup>	
<input type="checkbox"/> L'avviso comporta l'istituzione di un sistema dinamico di acquisizione	
<input type="checkbox"/> Il sistema dinamico di acquisizione può essere utilizzato da altri committenti	
In caso di accordi quadro - giustificazione per una durata superiore a quattro anni:	
<hr/>	
<b>IV.1.4) Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo</b>	
<input type="checkbox"/> Ricorso ad una procedura in più fasi al fine di ridurre il numero di soluzioni da discutere o di offerte da negoziare	
<hr/>	
<b>IV.1.5) Informazioni relative alla negoziazione (solo per procedure competitive con negoziazione)</b>	
<input type="checkbox"/> L'amministrazione aggiudicatrice si riserva la facoltà di aggiudicare il contratto d'appalto sulla base delle offerte iniziali senza condurre una negoziazione	
<hr/>	
<b>IV.1.6) Informazioni sull'asta elettronica</b>	
<input type="checkbox"/> Ricorso ad un'asta elettronica	
Ulteriori informazioni sull'asta elettronica:	
<hr/>	
<b>IV.1.8) Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)</b>	
L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici <input type="checkbox"/> Sì <input checked="" type="checkbox"/> No	

**IV.2) INFORMAZIONI DI CARATTERE AMMINISTRATIVO**

**IV.2.1) Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura <sup>2</sup>**

Numero dell'avviso nella GU S:

(Uno dei seguenti: Avviso di preinformazione; Avviso relativo al profilo di committente)

**IV.2.2) Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

Data:   /   /     (gg/mm/aaaa) Ora locale:   :   (hh:mm)

**IV.2.3) Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare <sup>4</sup>**

Data:

**IV.2.4) Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione <sup>1</sup>**

ES	CS	DS	DE	ET	EL	EN	FR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	PL	PT	SK	SL	FI	SV
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

**IV.2.6) Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

L'offerta deve essere valida fino al:

*oppure* Durata in mesi: 6 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

**IV.2.7) Modalità di apertura delle offerte**

Data:   /   /     (gg/mm/aaaa) Ora locale:   :   (hh:mm)

Città: Comune di  
Bolzano – 3° Piano –  
Settore B - Stanza n.  
321 Via Lancia n.  
4/A - 39100 –  
BOLZANO

Informazioni relative alle persone ammesse e alla procedura di apertura: Offerenti e loro rappresentanti autorizzati

**SEZIONE VI: ALTRE INFORMAZIONI****VI.1) INFORMAZIONI RELATIVE ALLA RINNOVABILITÀ**Si tratta di un appalto rinnovabile  Sì  NoIndicare il calendario previsto di pubblicazione dei prossimi avvisi: <sup>2</sup> 2025**VI.2) INFORMAZIONI RELATIVE AI FLUSSI DI LAVORO ELETTRONICI**

- Si farà ricorso all'ordinazione elettronica  
 Sarà accettata la fatturazione elettronica  
 Sarà utilizzato il pagamento elettronico

**VI.3) INFORMAZIONI COMPLEMENTARI: <sup>2</sup>****VI.4) PROCEDURE DI RICORSO:****VI.4.1) Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale:

Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano

Indirizzo postale:

Città:  
Bolzano

Codice postale:

Paese:  
IT

E-mail:

Telefono:

Indirizzo internet (URL):

Fax:

**VI.4.2) Organismo responsabile delle procedure di mediazione <sup>2</sup>**

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

E-mail:

Telefono:

Indirizzo internet (URL):

Fax:

**VI.4.3) Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi:

**VI.4.4) Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso <sup>2</sup>**

Denominazione ufficiale:

Indirizzo postale:

Città:

Codice postale:

Paese:

E-mail:

Telefono:

Indirizzo internet (URL):

Fax:

**VI.5) Data di spedizione del presente avviso:**

3	1	/	0	7	/	2	0	1	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

(gg/mm/aaaa)

E' responsabilità dell'amministrazione aggiudicatrice/ dell'ente aggiudicatore garantire la conformità con il diritto dell'Unione Europea e con ogni legge vigente.

---

1 ripetere nel numero di volte necessario

2 se del caso

4 se queste informazioni sono note

20 i criteri possono essere considerati per ordine di importanza anziché per ponderazione

21 i criteri possono essere considerati per ordine di importanza anziché per ponderazione; se il prezzo è il solo criterio di aggiudicazione, la ponderazione non è utilizzata